

## REGISTRATION FORM

October 21 and 22, 2010

Register before October 8

Please, print legibly in black letters

First name: \_\_\_\_\_

Last name: \_\_\_\_\_

Organization/ Cie: \_\_\_\_\_

Position: \_\_\_\_\_

Professional order: \_\_\_\_\_

Address : \_\_\_\_\_

Please check off:  Home address  Work address  Other

City: \_\_\_\_\_

Postal code: \_\_\_\_\_

Phone number: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

I register\* (Pre-registration before October 8) :

October 21 **\$75 + TPS (\$3.75) + TVQ (\$5.91) = \$84.66**

October 22 **\$75 + TPS (\$3.75) + TVQ (\$5.91) = \$84.66**

October 21 & 22 **\$150 + TPS (\$7.50) + TVQ (\$11.82) = \$169.32**

\* Condition: your registration form must be sent to the CRAAQ before October 8, 2010, the date stamp of the date of shipment as attested. After that date, the dinner is not included.

**NO refunds will be made.**

If you can't make it to the event, you can be replaced by someone in your organization.

Please fill in the form and return it will **full payment** to the following address:

**CRAAQ – Wild Blueberry Symposium**

Édifice Delta 1, 2875, boulevard Laurier, 9<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1V 2M2

or by fax at 418 644-5944

**Payment**

Check or postal order payable to the CRAAQ, dated from the day of shipment

Visa or MasterCard

Card number: \_\_\_\_\_

Expiration date: \_\_\_\_\_

Card holder: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

TPS : 867752578 RT

TVQ : 1023216531

## MOT DU COMITÉ ORGANISATEUR

Le Symposium bleuets sauvage, en collaboration avec la WBANA-Canada, est une occasion unique pour rencontrer différents intervenants dans la production et la mise en marché du bleuets sauvage.

Lors de la journée WBANA, vous pourrez découvrir comment la production du bleuets sauvage s'effectue à travers le monde. Notre petit fruit bleu est exporté aussi loin que le Japon, mais de nouveaux marchés tels que l'Allemagne sont en train d'émerger.

Par ailleurs, pour maintenir la compétitivité de la production, des chercheurs œuvrant dans différents domaines nous feront part de leurs découvertes et de leurs avancements lors de la journée de la Wild BREW.

Vous êtes donc invités à assister à ces deux journées qui seront, nous l'espérons, une occasion d'établir de nouveaux liens et d'approfondir vos connaissances dans la production et la commercialisation du bleuets sauvage.

## A WORD FROM THE ORGANIZING COMMITTEE

*The Wild Blueberry Symposium in collaboration with the WBANA-Canada gives us a unique opportunity to meet the different participants involved in wild blueberry production and marketing.*

*On the WBANA day, you will be able to discover how wild blueberries are produced in different parts of the globe. Our little blue fruit is exported as far as Japan but new markets, such as Germany, are now beginning to emerge.*

*Also, in order to maintain competitiveness in production, researchers working in different fields of study will share their discoveries and advances on the Wild BREW day.*

*You are thus invited to attend these two days which we hope will be an occasion to establish new links and increase your knowledge of wild blueberry production and marketing.*

## MERCI À NOS COLLABORATEURS FINANCIERS

### PARTENAIRE MAJEUR / MAJOR PARTNER

Agriculture, Pêcheries  
et Alimentation

Québec

### PARTENAIRES / PARTNERS



Bayer CropScience



www.wild-blueberries.com



Financement agricole Canada



### COMMANDITAIRES OFFICIELS / OFFICIAL SPONSORS



### COMMANDITAIRES SUPPORTEURS / SPONSORS SUPPORTERS



## THANKS TO OUR FINANCIAL COLLABORATORS



De document a été imprimé sur du papier contenant 100 % de fibres recyclées postconsommation, certifiée Éco-Logo, procédé sans chlore et fabriqué à partir d'énergie biogaz. / This document was printed on paper containing 100% recycled fibers postconsumption, certified EcoLogo, processed chlorine free and made from biogas energy.

21 et 22 octobre 2010

October 21 and 22, 2010



## WILD BLUEBERRY SYMPOSIUM BLEUET SAUVAGE

Loews Hôtel Le Concorde,  
Québec

Inscrivez-vous avant  
le 8 octobre

Register before  
October 8

## COMITÉ ORGANISATEUR / ORGANIZING COMMITTEE

**Jean Lafond**, chercheur en fertilité des sols d'Agriculture et Agroalimentaire Canada / *soil fertility researcher at Agriculture and Agrofood Canada*

**Michel Champagne**, agronome aux Bleuets Sauvages du Québec / *agriculturist at the Bleuets Sauvages du Québec*

**Véronique Moreau**, agronome, coordonnatrice du Club Conseil Bleuets / *agriculturist and coordinator of the Club Conseil Bleuets*

**Andrée Tremblay**, technologiste agricole, conseillère en horticulture au MAPAQ / *agricultural technologist, horticulture advisor at the Quebec Ministry of Agriculture (MAPAQ)*

**André Gagnon**, agronome, conseiller en horticulture et en agriculture biologique au MAPAQ / *agriculturist, horticulture and organic agriculture advisor at the Quebec Ministry of Agriculture (MAPAQ)*

**Daniel Simard**, directeur général du Syndicat des Producteurs de Bleuets du Québec / *executive director of the Syndicat des Producteurs de Bleuets du Québec*

**Néri Vautour**, directeur général de WBANA-Canada / *executive director of WBANA-Canada*



Agriculture et  
Agroalimentaire Canada

Agriculture and  
Agri-Food Canada

Canada



www.wild-blueberries.com



Club Conseil Bleuets

Agriculture, Pêcheries  
et Alimentation

Québec



Syndicat des Producteurs  
de Bleuets du Québec

# PROGRAMME – PROGRAM AND MEETING SPACE

## LE MERCREDI 20 OCTOBRE 2010 / WEDNESDAY, OCTOBER 20, 2010

**19 h** *Galerie sur le parc*

Cocktail

## LE JEUDI 21 OCTOBRE 2010 / THURSDAY, OCTOBER 21, 2010

**Animateur / Presenter :** André Gagnon, agronome, conseiller en horticulture et en agriculture biologique au MAPAQ / *agriculturist, horticulture and organic agriculture advisor at the Quebec Ministry of Agriculture (MAPAQ)*

**8 h** *Borduas 1/2 Krieghoff*

Mot d'ouverture / *Opening address*

Réunion Wild BREW (Résultats de recherches) /  
*Wild BREW meeting (Results of researchs)*

**10 h** *Borduas 1/2 Krieghoff*

Pause / *Break*

**12 h** *Galerie sur le parc*

Dîner / *Lunch*

**13 h 30** *Borduas 1/2 Krieghoff*

Reprise de la réunion / *resumed meeting*

**15 h** *Borduas 1/2 Krieghoff*

Pause / *Break*

**17 h** *Foyer*

Cocktail dînatoire ouvert à tous / *Cocktail reception for all*

Offert par  *Sponsored by*

## LE VENDREDI 22 OCTOBRE 2010 / FRIDAY, OCTOBER 22, 2010

**Animateur / Presenter :** Donald « Archy » Beaudry, MBA en gestion des entreprises, Productions Archy's / *MBA in bussiness, Productions Archy's*

**8 h** *Borduas 1/2 Krieghoff*

Mot d'ouverture / *Opening address*

**8 h 15** *Borduas 1/2 Krieghoff*

Mise à jour de la production mondiale / *Update on world production*

**David Yarborough**, Ph.D., professeur d'horticulture, University of Maine, Orono, Maine, USA / *Ph.D., professor of horticulture, University of Maine, Orono, Maine, USA*

**8 h 45** *Borduas 1/2 Krieghoff*

Bibliothèque mondiale Web de la WBANA / *WBANA World Web Library*

Agence de promotion du Royaume-Uni / *United Kingdom Promotion Agency*

**9 h 30** *Borduas 1/2 Krieghoff*

Le potentiel de la plante *Vaccinium angustifolium* et ses produits dérivés pour contrer le diabète et l'obésité / *The potential of the Vaccinium angustifolium plant and its by-products in countering diabetes and obesity*

**Pierre Haddad**, Ph.D., Université de Montréal / *Ph.D, University of Montreal*

**10 h 15** *Borduas 1/2 Krieghoff*

Pause / *Break*

**10 h 30** *Borduas 1/2 Krieghoff*

Le marketing collectif : une cagnotte qui rapporte! / *Group Marketing: Top Jackpot!*

**Alyne Savary**, économiste agricole, conseillère en mise en marché, Union des producteurs agricoles, Direction des

recherches et des politiques agricoles / *agricultural economist and marketing advisor for the UPA (Quebec agricultural producers' union), Director of research and agricultural policy*

**11 h 15** *Borduas 1/2 Krieghoff*

La promotion en Allemagne et en France / *Presentation on promotion in Germany and France*

Agence de promotion de l'Allemagne / *German promotion Agency*

**12 h** *Galerie sur le parc*

Dîner / *Lunch*

**13 h 30** *Borduas 1/2 Krieghoff*

Le bleuët est-il un produit nutraceutique? / *Is the blueberry a nutraceutical product?*

**Sébastien Léonhart**, directeur scientifique, NutraCanada / *scientific director, NutraCanada*

**14 h 15** *Borduas 1/2 Krieghoff*

La promotion aux États-Unis / *Presentation on promotion in United States*

Agence de promotion des États-Unis « Swardlik » / *American promotion agency « Swardlik »*

**15 h** *Borduas 1/2 Krieghoff*

Pause / *Break*

**15 h 15** *Borduas 1/2 Krieghoff*

L'utilisation du bleuët sauvage dans les différents produits transformés / *The uses of wild blueberries in various processed products*

**Néri Vautour**, directeur général de WBANA-Canada / *executive director of WBANA-Canada*

**16 h** *Borduas 1/2 Krieghoff*

Mot de clôture / *Closing address*

## INFORMATION GÉNÉRALE

Lieu : Loews Hôtel Le Concorde Québec  
1225, cours du Général-De-Montcalm  
Québec (Québec) G1R 4W6

### Hébergement

Vous êtes invités à faire votre réservation de chambre via notre site Internet au [www.spbq.ca](http://www.spbq.ca) ou en téléphonant directement à l'hôtel au 1 800 463-5256. Lors de votre réservation de chambre, il est important de mentionner le numéro suivant : BLU210. Pour profiter du tarif de groupe de 139 \$, vous devez obligatoirement réserver avant le 23 septembre 2010. Après cette date, le tarif de groupe ne pourra être garanti.

### Inscription au Symposium

Le paiement par carte de crédit est **obligatoire** pour les inscriptions par télécopieur.

**Les inscriptions ne seront enregistrées qu'à la réception du paiement total.**

Aucune inscription par téléphone ou par courriel ne sera acceptée.

## GENERAL INFORMATION

Loews Hôtel Le Concorde Québec  
1225, cours du Général-De-Montcalm  
Québec (Québec) G1R 4W6

### Lodging

You have 2 ways to reserve your room for the Symposium:

- Visit our web site [www.spbq.ca](http://www.spbq.ca)
- Call the hotel directly at 1 800 463-5256.

When you make your reservation, it's important to quote the following number: BLU210. You must reserve before September 23, 2010, because we can no longer guarantee the special group rate of \$139 after this date.

### Symposium registration

Payment by credit card is **obligatory** for registration by fax.

**Registration will be completed only on receipt of full payment.**

We do not accept registration by phone or e-mail.

## FORMULAIRE D'INSCRIPTION

**21 et 22 octobre 2010**

Inscrivez-vous avant le 8 octobre

SVP, écrivez lisiblement, en lettres MAJUSCULES

Prénom : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Entreprise/organisme : \_\_\_\_\_

Poste/fonction : \_\_\_\_\_

Ordre professionnel : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Veillez cocher :  Adresse de résidence  Adresse au travail  Autre

Ville : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Je m'inscris<sup>1</sup> (*préinscription avant le 8 octobre*) :

Journée du 21 octobre  
75 \$ + TPS (3,75 \$) + TVQ (5,91 \$) = **84,66 \$**

Journée du 22 octobre  
75 \$ + TPS (3,75 \$) + TVQ (5,91 \$) = **84,66 \$**

Journées du 21 et 22 octobre  
150 \$ + TPS (7,50 \$) + TVQ (11,82 \$) = **169,32 \$**

<sup>1</sup> Condition : votre formulaire d'inscription doit être expédié au CRAAQ avant le **8 octobre 2010**, le cachet de la poste ou la date d'envoi par télécopieur faisant foi. Après cette date, les frais n'incluent pas le dîner.

AUCUN remboursement ne sera effectué.  
Si vous ne pouvez pas vous présenter à l'évènement, vous pouvez vous faire remplacer par quelqu'un de votre organisation.

Veillez remplir ce formulaire et le retourner accompagné du **paiement total** à l'adresse suivante :

**CRAAQ – Symposium bleuët sauvage**  
Édifice Delta 1, 2875, boulevard Laurier, 9<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1V 2M2

ou par télécopieur au 418 644-5944

**Mode de paiement**

Chèque ou mandat-poste à l'ordre du CRAAQ, daté du jour de l'envoi

Visa ou MasterCard

N° de la carte : \_\_\_\_\_

Date d'expiration : \_\_\_\_\_

Nom du détenteur : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

TPS : 867752578 RT

TVQ : 1023215531